



Конвенция о биологическом разнообразии

Distr.: Limited
23 October 2024
Russian
Original: English

**Конференция Сторон Конвенции о
биологическом разнообразии, выступающая в
качестве совещания Сторон Картахенского
протокола по биобезопасности**
Одиннадцатое совещание
Кали, Колумбия, 21 октября – 1 ноября 2024 года
Пункт 14 повестки дня
**Нагойско-Куала-Лумпурский дополнительный
протокол об ответственности и возмещении**
Рабочая группа II

Нагойско-Куала-Лумпурский дополнительный протокол об ответственности и возмещении

Проект решения представленный Председателем Рабочей группы II

Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Картахенского протокола по биобезопасности и далее выступающая в качестве совещания Сторон Нагойско-Куала-Лумпурского дополнительного протокола об ответственности и возмещении к Картахенскому протоколу по биобезопасности¹,

ссылаясь на решение CP-10/13 от 10 декабря 2022 года,

также ссылаясь на цель A.10 плана осуществления² и плана действий по созданию потенциала³ для Картахенского протокола по биобезопасности⁴,

1. *приветствует* дополнительные документы о ратификации, принятии, одобрении или присоединении к Нагойско-Куала-Лумпурскому дополнительному протоколу об ответственности и возмещении к Картахенскому протоколу по биобезопасности⁵, которые были переданы на хранение после принятия решения [CP-10/13](#);

2. *отмечает с сожалением* ограниченное число Сторон Картахенского протокола, ратифицировавших Нагойско-Куала-Лумпурский дополнительный протокол, и предлагает всем Сторонам Картахенского протокола, которые еще не сделали этого, как можно скорее

¹ В соответствии с пунктом 1 статьи 14 Нагойско-Куала-Лумпурского дополнительного протокола и согласно пункту 2 статьи 32 Конвенции Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Протокола, выступает в качестве совещания Сторон Дополнительного протокола. Соответственно, настоящее решение было принято Сторонами Дополнительного протокола.

² Решение CP-10/3, приложение.

³ Решение CP-10/4, приложение.

⁴ Сборник договоров Организации Объединенных Наций, том 2226, № 30619.

⁵ См. решение BS-V/11 в приложении к документу UNEP/CBD/BS/COP-MOP/5/17 Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде.

сдать на хранение свой документ о ратификации, принятии, одобрении или присоединении к Дополнительному протоколу;

3. *приветствует* дополнительные записи, опубликованные в Механизме посредничества по биобезопасности, которые содержат контактную информацию компетентных органов для выполнения функций, изложенных в статье 5 Нагойско-Куала-Лумпурского дополнительного протокола;

4. *напоминает* Сторонам Нагойско-Куала-Лумпурского дополнительного протокола о необходимости назначить компетентный орган для выполнения функций, изложенных в статье 5 Дополнительного протокола, и опубликовать информацию об этих компетентных органах с использованием общей формы, предусмотренной для этой цели в Механизме посредничества по биобезопасности;

5. *приветствует* представленную Сторонами информацию о принятых мерах финансового обеспечения в отношении ущерба, причиненного живыми измененными организмами, отмечая при этом с сожалением, что такую информацию представили всего несколько Сторон;

6. *предлагает* Сторонам представить информацию о механизмах финансового обеспечения, а также другую информацию о национальных мерах по осуществлению Нагойско-Куала-Лумпурского дополнительного протокола в их пятых национальных докладах и поручает Исполнительному секретарю использовать эту информацию при подготовке документации для первой оценки и обзора эффективности Дополнительного протокола⁶;

7. *напоминает* Сторонам Нагойско-Куала-Лумпурского дополнительного протокола о важности принципа «загрязнитель платит» и призывает их учитывать этот принцип в соответствующих случаях в ходе дальнейшей разработки механизмов финансового обеспечения;

8. *предлагает* Сторонам, правительствам других стран и организациям осуществлять деятельность по созданию потенциала и повышению осведомленности в поддержку ратификации и эффективного осуществления Нагойско-Куала-Лумпурского дополнительного протокола и призывает доноров предоставлять необходимые для этого ресурсы в соответствии с целью А.10 плана осуществления и плана действий по созданию потенциала для Картахенского протокола;

9. *поручает* Исполнительному секретарю при условии наличия ресурсов продолжать осуществлять деятельность по созданию потенциала и повышению осведомленности и оказывать Сторонам поддержку в осуществлении Нагойско-Куала-Лумпурского дополнительного протокола на национальном уровне.

⁶ См. пункт 12 решения CP-10/13.